

Nove Gemme



GUIDA ALLO STUDIO

Guru Pūrṇimā
2021

Prefazione

Siamo benedetti e fortunati ad aver ricevuto il divino amore, la grazia e le benedizioni del nostro Guru e Dio, Bhagavān Śrī Sathya Sai Baba, che è Maestro Universale, Maestro Divino, e Maestro dei Maestri. Egli ci ha mostrato lo scopo della vita e la via per raggiungerlo attraverso il sentiero dell'amore e del servizio. Ogni Sua parola è un mantra e i Suoi Scritti sono l'essenza di tutte le Scritture. Nel Suo amore e grazia infiniti, Egli ci ha donato un tesoro di conoscenza attraverso i Suoi Discorsi Divini e gli Scritti sotto forma di Vāhinī, praticando i quali, la nostra vita sarà redenta. I Suoi Discorsi, gli Scritti e le Conversazioni, così come la Sua Vita esemplare, non hanno eguali nella storia dell'uomo, sia per quanto riguarda il loro contenuto sia per la loro efficacia nel trasformare in meglio innumerevoli vite.

Questa Guida allo Studio, in preparazione alle Celebrazioni del Guru Pūrṇimā, presenta selezionate lettere scritte da Swami ai Suoi devoti, ai Suoi studenti, agli insegnanti e ai ricercatori spirituali, guidandoli nei vari aspetti della vita. Siamo molto felici di condividere nove di tali lettere che sono gemme preziose, che ci offrono una guida su varie pratiche spirituali, come il Nāmasmaraṇa, il sentiero della conoscenza, la meditazione e l'abbandono, per condurci all'obiettivo secondo cui siamo divini e tutto è Brahman. Immergiamoci in profondità in queste parole del nostro amato Signore Sai e traiamone pace e beatitudine.



Indice

Dentro di Voi c'è la Vera Felicità	5
Fame Spirituale	7
Solo la Verità è il Vero Amico e Parente	9
L'Uomo è Dio	11
La Vita Senza Bontà Non è Vera Vita	13
Afferma la tua Divinità	15
L'Intero Universo è un Semplice Sogno	17
Dio è Sempre Con Te	19
Rifugiatevi in Sai	21



Bhagawan Sri Sathya Sai Baba

PRASANTHI NILAYAM P.O.
ANANTAPUR DT. (A.P.)
PHONE NO. 30

Message

You as body, mind or soul are a dream, but what you really are is existence, knowledge, Bliss. You are the GOD of This universe. You are creating the whole universe and drawing it in. To gain the infinite universal individuality, the miserable little prison individuality must go. Bhakti is no crying or any negative condition. It is seeing of all in all we see. It is the heart that reaches the goal. Follow the heart. A pure heart seeks beyond the intellect. It gets inspired. Whatever we do reacts upon us. If we do good, we shall have happiness and if evil, unhappiness. Within you is the real happiness, within you is the mighty ocean of nectar divine. Seek it within you, feel it, feel it; it is here, the self. It is not the body, the mind, the intellect, the brain. It is not the desire or the desiring. It is not the object of desire. Above all these, you are. All these are simply manifestations. You appear as the smiling flower, as the twinkling stars. What is there in the world which can make you desire anything?

With Blessings
Baba

Dentro di Voi c'è la Vera Felicità

Messaggio

Voi, in quanto corpo, mente e anima, siete un sogno; ma ciò che siete veramente è Esistenza, Conoscenza, Beatitudine. Voi siete il Dio di questo universo: lo create e lo esprimete. Per raggiungere l'infinita individualità universale, dovete liberarvi di tutto ciò che di misero imprigiona il vostro io. Bhakti non è causa di pianto né di condizioni negative: è vedere il tutto in tutto ciò che vediamo.

È il cuore che raggiunge la meta: seguite il cuore. Un cuore puro orienta la sua ricerca al di là dell'intelletto. Lo muove l'ispirazione.

Qualunque cosa facciamo ha effetto su di noi. Se facciamo il bene, avremo la felicità e se facciamo il male, l'infelicità. Dentro di voi c'è la vera felicità, dentro di voi c'è il possente oceano di nettare divino. Cercatelo dentro di voi, percepetelo, ascoltatelo: è qui, siete voi stessi. Non è il vostro corpo, la mente, l'intelletto, il cervello. Non è il desiderio del desiderante. Non è l'oggetto del desiderio. Voi siete al di sopra di tutte queste cose, che sono semplici manifestazioni esteriori. Apparite come fiori sorridenti, come stelle risplendenti. Che cosa mai esiste al mondo che può farvi desiderare qualcosa?

Vi benedico

Baba

(Lettera data a un gruppo di devoti degli USA, pubblicata per la prima volta sul Sanātana Sārathi del 1973)

D: Come "seguire il cuore" nella vita e cercare oltre l'intelletto per renderci conto che siamo davvero "Esistenza, Conoscenza, Beatitudine"?

D: Come alimentare il sentimento che dentro di noi c'è la vera felicità come un oceano d'amore divino, al di sopra e al di là di corpo, mente, intelletto, cervello e desideri?

Prasanthini Nilayam

16-12-73

My Dear! Have you got any
spiritual hunger?

Spiritual hunger is the
ultimate meaning of every
activity in life. The dissatis-
faction and the restlessness
that remain even after obtain-
ing all the necessities of life
show that everyone conscious-
ly or unconsciously, does
suffer from spiritual hunger
and it is not appeased until
the spirit within is realised.
Without this divine discontent
there is no real progress.

World peace is possible when
all the people of the world trace
up to the facts governing
universal life and when
there is a heart to heart
feeling of goodness, love and
openness among the inhabitants
of the world.

With Blessings
Sri Sathya Sai Baba

Fame Spirituale

16-12-75

Mio Caro! Hai fame spirituale?

La fame spirituale è il significato ultimo di ogni attività della vita. L'insoddisfazione e l'inquietudine che permane anche dopo aver ottenuto tutte le necessità della vita mostrano che tutti, consciamente o inconsciamente, soffrono di fame spirituale ed essa non si placa finché lo spirito interiore non è realizzato. Senza questo divino malcontento non c'è vero progresso.

La pace nel mondo è possibile quando tutte le persone si svegliano ai fatti che governano la vita universale e quando c'è un sentimento cuore a cuore di bontà, amore e unità tra gli abitanti del mondo.

Ti benedico

Sri Sathya Sai Baba

D: Una volta che abbiamo capito che l'inquiete insoddisfazione nella vita proviene dalla fame spirituale... come abbiamo cercato di soddisfarla?

D: In che modo il divino malcontento ci ha spinto a svegliarci al sentimento da cuore a cuore di bontà, amore e unità?



Bhagawan Sri Sathya Sai Baba

PRASANTHI NAYAM P.O.
ANANTPUR DT. (A.P.)
PHONE NO: 30

30-8-75

After long searches here and there, in temples and in churches, in earth and in heavens, at last you come back. Completing the circle from where you started, to your own soul and find that He, for whom you have been seeking all over the world, for whom you have been weeping and praying in churches and temples, on whom you were looking as the mystery of all mysteries shrouded in the clouds in nearest of the near, is your own self. The reality of your life, body and soul. That is your own nature. Assert it, manifest it. It is Truth and Truth alone, that is one's real friend, relative. Abide by Truth tread the path of righteousness and not an hair of your body will ever be injured. Meditation is nothing else but rising above desires. Renunciation is the power of battling against evil forces and holding the mind in check.

With Love and Patronage
Sri Sathya Sai Baba


~~~~~  
*Solo la Verità è il Vero  
Amico e Parente*

30-8-75

Dopo lunghe ricerche, qua e là, nei templi e nelle chiese, nelle terre e nei cieli, alla fine tornate indietro. Completando il cerchio da dove avete iniziato, alla vostra stessa anima, trovate che Colui, per il quale siete andati cercando in tutto il mondo, per il quale avete pianto e pregato nelle chiese e nei templi, a cui guardavate come il mistero di tutti i misteri, avvolto nelle nuvole, nel più vicino del vicino, siete voi stessi, la realtà della vostra vita, corpo e anima. Questa è la vostra stessa natura. Affermatela, manifestatela.

È la Verità, e solo la Verità, il vero amico e parente. Attenetevi alla Verità. Percorrete il sentiero della rettitudine e nemmeno un capello del vostro corpo subirà mai un danno.

La meditazione non è altro che elevarsi al di sopra dei desideri. La rinuncia è il potere di combattere contro le forze del male e tenere sotto controllo la mente.

Con Amore e Benedizioni

*Sri Sathya Sai Baba*

**D:** Come descrivere il viaggio di ritorno al punto in cui si è iniziato per realizzare la propria natura divina originale?

**D:** Come liberarsi dai momenti in cui si crede che la fonte della felicità e la realizzazione stiano fuori di noi?

To Hrolop with Balemya

My Dear! you will find it deep within yourself. Think it many times. Ponder it. it tells you about your true nature. it gives you hope, it gives you new life, it points the way, it proves to you that GOD is within you and you are not man, man is GOD, it shows you that it is possible for you to realize GOD (Swamiji) but you and you alone must ponder this work deeply, you will find that you will begin to know what is meant by the statement: "The Self cannot be explained. The mind knows of its existence, 'The Self-GOD' is within man, you are that Self, all else is illusion of the mind's creation, the mind that creates, preserves, and destroys.

My Love! The great joy, the subtlety of the bliss, that you will feel as you come closer and closer to your Real Self; if you strive to find your self by using your mind, you will strive and strive in vain. Because the mind, cannot give you the truth; a lie cannot give you the truth; a lie can only entangle you in a web of deceit. but if you sensitize your self. awaken your true, fine, beautiful qualities

above you - nothing below you - nothing, to the right of you - or to the left of you - nothing; and dissolve your self into that nothingness. That would be the best way you could explain the realization of the Self. and yet that nothingness would not be the absence of something like the nothingness that nothingness is the fullness of everything, the power of the existence of that appears to be everything. - Baba -

# L'Uomo è Dio

A Hislop con le Mie Benedizioni.

Mio Caro! Lo troverai nel profondo di te stesso. Pensaci molte volte, riflettici sopra. Ti parla della tua vera natura, ti dà speranza, ti dà nuova vita, ti indica la via, ti dà la prova che Dio è dentro di te e che tu non sei un uomo: l'uomo è DIO. Ciò dimostra che ti è possibile realizzare Dio (Swamiji), ma, tu e solo tu, devi riflettere profondamente su questo lavoro: scoprirai di cominciare a sapere che cosa si intende con l'affermazione "il Sé" non può essere spiegato. La mente sa della sua esistenza; "il Sé-Dio" è dentro l'uomo. Tu sei quel Sé; tutto il resto è illusione creativa della mente, la mente che crea, conserva e distrugge.

La grande gioia, la sottigliezza della beatitudine che proverai, a mano a mano ti avvicinerà sempre più al tuo Vero Sé. Se ti sforzi di trovare il tuo Sé servendoti della mente, continuerai a sforzarti invano perché la mente non può darti la Verità. Una bugia non può darti la Verità; una bugia può solo intrappolarti in una rete di inganni, ma, se ti sensibilizzi, risvegli le tue vere, belle, meravigliose qualità.

Sopra di te: nulla; sotto di te: nulla. Alla tua destra o alla tua sinistra: nulla. Dissolviti in quella nullità. Ciò sarebbe il modo migliore per spiegare la realizzazione del Sé e tuttavia quella nullità non sarebbe l'assenza di qualcosa come il nulla. Questa nullità è la pienezza del tutto, la forza dell'esistenza di quello che sembra essere tutto.

*Baba*

**D:** Come fare a "riflettere profondamente" sul fatto che "Dio è dentro di noi e noi non siamo uomini, ma in realtà l'uomo è DIO?"

**D:** Quando abbiamo avuto barlumi della "grande gioia, della sottigliezza della beatitudine", dato che ci stiamo "avvicinando sempre più al nostro vero sé"?



CHINNAVAN  
WHITEFIELD  
PHONE NO. 33

Dear Rajagopal! Accept my blessings and love  
All are happy days to a man of true knowledge  
Happiness is an internal conscious experience  
which comes as the effect of the extinction of a  
mental or physical desire. The lesser the desires,  
the greater is the happiness. So, that perfect happi-  
ness consists in the destruction or  
satisfaction of all desires in the Absolute being  
Greatness is really independent and does not  
depend upon externals. It is the sense of perfec-  
tion or the consciousness of the achievement of  
the highest end of life that is called greatness.  
Fame among many people is not called greatness  
in its strictest sense. The answer is more a  
question of definition, and the definition depends  
on the view-point. Culture and experience of each  
man.

Goodness is not false or impossible, but is the  
one factor which gives real value of life. Life  
without goodness is not real life, but only a scene  
of the destructive dance of the evil forces which  
shall drown the individual in grief. Goodness is  
the way to true happiness. In the ultimate  
analysis there is no separate entity as goodness  
is obtained only in the relative plane, where duality  
is transcended. No question of pairs of opposites  
arises. Raja, God is always with you in you. Be happy  
— Baba —

---

Raja: I am sending little pressed (vitamin)  
for your health your health is not good  
Be healthy and happy  
With Love  
Bish

~~~~~  
*La Vita Senza Bontà
Non è Vera Vita*

Caro Rajagopal! Accetta le mie Benedizioni e il mio Amore.

Sono tutti giorni felici quelli dell'uomo che conosce la verità. La felicità è un'esperienza interiore e consapevole, che si verifica quando si annullano i desideri mentali o fisici. Meno desideri si hanno, maggiore sarà la felicità. Quindi, la perfetta felicità consiste nella distruzione o soddisfazione di tutti i desideri nell'Essere Assoluto.

La grandezza è veramente indipendente e non deriva dalle cose esterne. È il senso di perfezione o la consapevolezza di aver raggiunto il più alto fine della vita ciò che si chiama grandezza. In senso stretto, la fama, da molte persone, è chiamata grandezza. La risposta è più una questione di definizione e la definizione dipende dal punto di vista, dalla cultura e dall'esperienza di ognuno.

La bontà non è falsa o impossibile, ma è l'unico fattore che conferisce valore effettivo alla vita. La vita senza bontà non è vera vita, ma solo una scena della danza distruttiva delle forze malvagie che porterà l'individuo ad annegare nel dolore. La bontà è la via alla vera felicità. In ultima analisi, non esiste un'entità separata come la bontà; ciò prevale solo sul piano relativo. Quando la dualità è trascesa, non esiste la questione degli opposti. Raja, Dio è sempre con te e in te. Sii felice.

Baba

Raja! Ti invio un piccolo Prasad (Vibhuti) per la tua salute che non è buona. Sii sano e felice.

Con Amore
Baba

D: Quando, nella vita, i desideri mentali o fisici ci hanno spinti a sentirci infelici?

D: Come coltivare la bontà nella vita quotidiana e come aiuta ciò a trascendere la dualità e a sperimentare l'unità?

SATHYA SAI DADA'S BLESSINGS

Dear Nanjundaiah! Accept my Blessings
The best method of spreading vedantic
Philosophy is to live it; there is no other
royal road.

Live in GOD - All is right. Make others live
in GOD. All shall be well. Believe this truth
you will be saved.

In the lowest worm as well as in the
highest human being the same divine
nature is present. The worm is the lower
form in which the divinity has been more
over shadowed by Maya; that is the
highest form in which it has been least
over shadowed. Behind everything the same
divinity is existing and out of this comes
the basis of morality.

Assert your GOD head. Fling into utter
oblivion the little bubble bursts. it finds
itself the whole ocean. you are the whole.
The infinite, the All.

you are Divinity itself. The holy of Holies.
The world is no world. you are the All
in All, the supreme power which no words
can describe. ~~The same~~ nobody or mind
you are the pure 'I am' that you are
Heaven is within you. Seek happiness
not in the object of senses. Realise that
happiness is within yourself.

With Blessings
Sri Sathya Sai Baba
24-4-74

Afferma la Tua Divinità

Caro Nanjundaiah! Accetta le mie benedizioni.

Il miglior metodo per diffondere la filosofia vedantica è viverla. Non c'è altra strada maestra.

Vivi in DIO, e tutto è giusto. Fai vivere gli altri in DIO, e tutto andrà bene. Credi in questa verità, e sarai salvato.

Nel verme più infimo, come nell'essere umano più elevato, è presente la stessa natura divina. Il verme è la forma più bassa in cui la divinità è stata maggiormente oscurata da Maya; quello (l'essere umano) è la forma più elevata in cui è stata messa meno in ombra. Dietro tutto, esiste la stessa divinità e da questo deriva la base della moralità.

Afferma la tua DIVINITÀ. Gettata nell'assoluto oblio, la piccola bolla scoppia, trova se stessa, l'intero oceano. Tu sei tutto, l'infinito, il Tutto.

Tu sei la Divinità Stessa, il santo dei Santi. Il mondo non è mondo. Tu sei il Tutto nel Tutto, il potere supremo che nessuna parola può descrivere, nessuno o alcuna mente. Tu sei il puro 'Io sono'. Quello tu sei. Il paradiso è dentro di te. Non cercare la felicità nell'oggetto dei sensi. Realizza la felicità dentro te stesso.

Ti benedico

Sri Sathya Sai Baba

24-4-1974

D: Quando osserviamo la condizione del mondo, quale pratica spirituale ci aiuta di più a conoscere la verità secondo cui "Tutto è giusto" e "Tutto andrà bene"?

D: Come possiamo passare dal sentirci un sé separato al sapere, senza il minimo dubbio, che "Tu sei Tutto, l'Infinito, il Tutto... il puro 'Io sono'"?



Bhagavan Sri Sathya Sai Baba

PRASANTHI NILAYAM P.O.
ANANTPUR DT. (A.P.)
PHONE NO. 30.

My Dearest! The time will come when the whole of this dream will vanish. To everyone of us there must come a time when the whole universe will be found to have been a mere dream, when we shall find that the soul is infinitely better than its surroundings. In this struggle through what we call environments, there will come a time when we shall find that these environments were almost zero in comparison with the power of the soul. It is only a question of time, and time is nothing in the infinite. It is a drop in the ocean. We can afford to wait and be calm.

With 'Patanjali's

(Baba) Sri Sathya Sai Baba


~~~~~  
*L'Intero Universo  
è un Semplice Sogno*

Miei Cari! Verrà il tempo in cui tutto questo sogno svanirà. Per ognuno di noi deve arrivare il momento in cui si scoprirà che l'intero universo è stato un semplice sogno, quando comprenderemo che l'anima è infinitamente migliore dell'ambiente circostante. In questa lotta attraverso ciò che noi chiamiamo ambienti, verrà un giorno in cui scopriremo che essi erano pressoché zero rispetto al potere dell'Anima. È solo una questione di tempo e, nell'infinito, il tempo è nulla: è una goccia nell'oceano. Possiamo permetterci di aspettare e restare calmi.

Vi benedico.

*(Baba) Sri Sathya Sai Baba*

**D:** In che modo i sensi e la mente creano il "sogno" (illusione) di un universo composto di "ambienti" separati da noi?

**D:** Qual è il modo di coltivare il viaggio verso un futuro risveglio al potere dell'Anima?



5. 4. 88  
Camp "Porindavan"

Dear Rajagopal! Accept my love  
and Blessing. How are you? Don't worry  
about your health? GOD is always with you,  
in you, around you, Be always happy,  
Bend the body, mend the senses, and the  
mind this is the process of attaining immorta-  
lity. where there is faith there is devotion  
where there is devotion there is purity  
where there is purity there is GOD  
where there is GOD there is Bliss.

GOD is with you. you are GOD. why worry?  
Raja! I am sending prasadam with your  
wife. She is very worried about your health  
she is very good woman!

With Blessings

Om

# *Dio è Sempre con Te*

5.4.88

Campo "Brindavan"

Caro Rajagopal! Accetta il mio amore le mie benedizioni. Come stai? Non preoccuparti per la tua salute. Dio è sempre con te, in te, attorno a te; sii sempre felice. Piega il corpo, correggi i sensi e la mente: questo è il processo per conseguire l'immortalità. Dove c'è fede, c'è devozione; dove c'è devozione, c'è purezza; dove c'è purezza, c'è Dio; dove c'è Dio, c'è beatitudine.

DIO è con te, tu sei DIO. Perché preoccuparsi? Raja, ti invio del prasadam tramite tua moglie. È molto preoccupata per la tua salute. È una donna molto buona.

Ti benedico.

*Baba*

**D:** Nella vita, quali sono le nuvole di preoccupazione che nascondono il sole dell'essere sempre felici?

**D:** Quale pratica spirituale aiuta a passare alla consapevolezza diretta che "Dio è sempre con noi, in noi, intorno a noi... Noi siamo DIO"?

Bhagawan Sri Sathya Sai Baba



PHONE NO. 30  
PRASANTH NAYAM P.O. ANANTHAPUR DISTRICT (A.P.) PIN CODE 525014

To

Sri Sathya Sai Hostel, Brindavanam

My Beloved Teachers and Boys! Accept my love and Blessings:

In this world of change we meet with various vicissitudes of life, both pleasant and unpleasant we are afflicted with diseases both mental and physical. The body is stricken with diseases and the mind filled with worries. In this state of our unhappiness, turmoil and misery, there is only one way and that is to take refuge in SAI.

SAI alone can remove these difficulties and diseases and bring us health, peace and prosperity.

He who has got SAI's Name on his lips is a jivan-mukta, because continuous remembrance of SAI eliminates the ego-sense and grants him the realization of his immortal changeless Self. Name is a link between the devotee and SAI. It brings the devotee face to face with SAI and enables him to attain the knowledge of his oneness with Him (SAI)

With love

Your SAI, Your own SAI

(Sri Sathya Sai)

# Rifugiatevi in Sai

A: Ostello Sri Sathya Sai, Brindavanam

Miei Amati Insegnanti e Ragazzi! Accettate il mio Amore e le mie Benedizioni!

In questo mondo di cambiamento, incontriamo varie vicissitudini della vita, piacevoli e spiacevoli. Siamo afflitti da malattie sia mentali sia fisiche. Il corpo è colpito da malattie e la mente è piena di preoccupazioni. In questo stato di infelicità, agitazione e sofferenza c'è una sola cosa da fare: rifugiarsi in SAI. Solo SAI può rimuovere difficoltà e malattie, e portarci salute, pace e prosperità.

Colui che ha il Nome di SAI sulle labbra è un *jivan-mukta\**, perché il continuo ricordo di SAI elimina il senso di ego e concede la realizzazione dell'immortale, immutabile Sé. Il Nome è un collegamento tra il devoto e SAI. Esso porta il devoto faccia a faccia con SAI e gli consente di raggiungere la conoscenza della sua unità con Lui (SAI).

Con amore.

*Il vostro SAI, il vostro personale  
SAI (Sri Sathya Sai)*

**D:** Che differenza fa ricordare che SAI è il rifugio di tutte le infelicità, le inquietudini e le sofferenze nella vita?

**D:** Quali pratiche spirituali hanno maggiormente contribuito a diminuire il senso di ego e a realizzare il proprio immortale e immutabile Sé?

\*jivan-mukta: liberato in vita



**Comitato Sri Sathya Sai per lo Studio delle Scritture**

**©2021 Organizzazione Internazionale Sri Sathya, Tutti i Diritti sono Riservati**

**[sathyasai.org](http://sathyasai.org)**